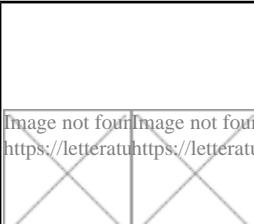
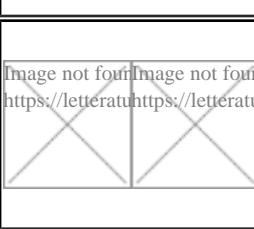


CANZONIERE U

- letto 723 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%201_0.jpg</p>	<p>Bernard de uentadorn</p> <p>QAn uei la laudetta mouer. De ioi sas alas contral rai. Qe soblida e laissa chader. Per la dolçor cal cor lim uai. Hai dieus tals enueia mi ue. De cui qe ueia iausion. Merauella mes qar de se. Lo cor de desirer non fon.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%202_1.jpg</p>	<p>HAi las tant cuiaua saber.</p> <p>Damor e tant petit en sai. Qant eu damar non puosc tener. Cela on ias pro non aurai. Tolt mal cor e tolta ma se. E mi mezeis e tot lo mon. E qan sem tol nom lassa re. Mas dezirer e cor uolon.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%203_1.jpg</p>	<p>ANc pois non ac de mi poder.</p> <p>Ni non fui meus da lor en sai. Qan mi lasset sos oilz uezer. En (?) mirailh qe molt mi plai. Mirailh pos me mirei en te. Man mort i sospirs di preon. Qai sim perdei com perdeg se. Lo bel narcius en la fon.</p>

 <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%204_0.jpg</small>	<p>DE la donnas mi desesper. Ia mais en lor non fierai. Qaisim com la soil captener. Autresi las descaptendrai. Pos uei que nulla pro nom te. De lei qim destrui en confon. Totas las dot ela mescré. Qa ben sai catretal se son.</p>
 <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%205_0.jpg</small>	<p>HAi çom fai ben femna parer. Ma donna per que li retrai. Qan uol ço que non deu uoler. E ço qom li deueda fai. Hoi com mal sembla qì la ue. Ai sos oils chaitiu desiron. Que ses leis non aurai mai be. Las morz serai si non maon.</p>
 <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%206_0.jpg</small>	<p>MErce es perduda per uer. Mas eu non o saubi anc mai. Qai cil nol a qil degrauer. Et eu mais en la qerai. Chagut soi en mala merçé. Et ai ben fait qol fol en pon. E non sai per que men deue. Mason poigei trop contra mon.</p>
 <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%207_0.jpg</small>	<p>PO s a midons non pot ualer. Prec ni merces nil dreit que(u)u ai. Ni a leis non uen a plaser. Queu lam iamai no lem dirai. Aisi part de leis em recre. Mort ma e per mort li respon. E uau men sil nom re te. Fadiz eneseil non sai on.</p>
 <small>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%208_0.jpg</small>	<p>TRistanz ges non aurez de me. Que uan men marriz e non sai on. De cantar me toilh em rete. E de ioi e da mar mescon.</p>

- letto 601 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

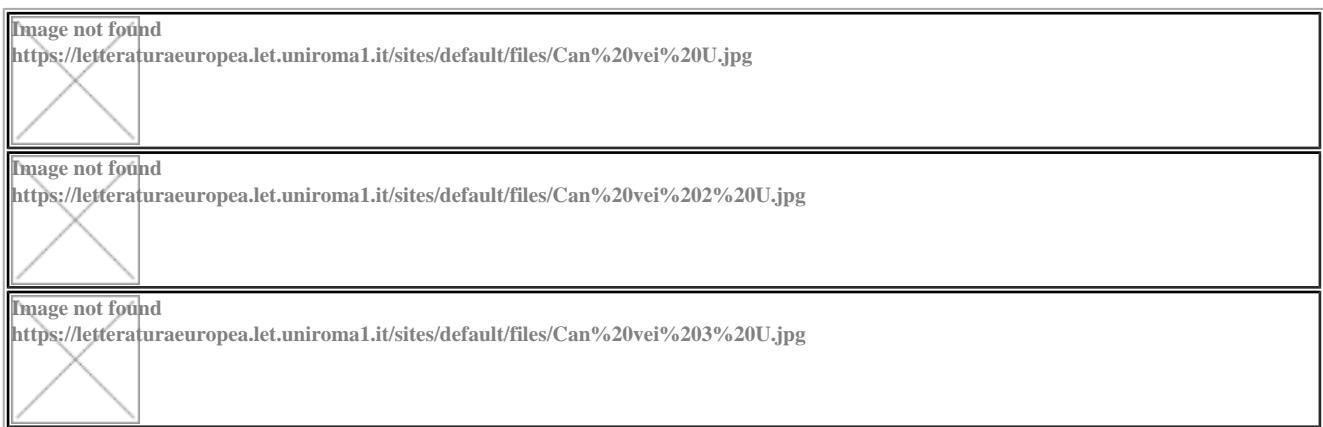
Bernard de uentadorn	Bernard de Ventadorn
I	I

<p>QAn uei la laudetta mouer. De ioi sas alas contral rai. Qe soblida e laissa chader. Per la dolçor cal cor lim uai. Hai dieus tals enueia mi ue. De cui qe ueia iausion. Merauella mes qar de se. Lo cor de desirer non fon.</p>	<p>Qan vei la laudetta mover de ioi sas alas contra-l rai, qe s?oblida e laissa chader per la dolçor c?al cor li-m vai hai Dieus! Tals enveia mi ve de cui qe veia iausion, meravella m?es qar de se lo cor de desirer non fon.</p>
<p>II</p>	<p>II</p>
<p>HAi las tant cuiaua saber. Damor e tant petit en sai. Qant eu damar non puosc tener. Cela on ias pro non aurai. Tolt mal cor e tolta ma se. E mi mezeis e tot lo mon. E qan sem tol nom lassa re. Mas dezirer e cor uolon.</p>	<p>Hai las! tant cuiava saber d?amor e tant petit en sai! Qant eu d?amar non puosc tener cela on ias pro non aurai. Tolt m?a-l cor e tolta m?a se e mi mezeis e tot lo mon; e qan se-m tol, no-m lassa re mas dezirer e cor volon.</p>
<p>III</p>	<p>III</p>
<p>ANc pois non ac de mi poder. Ni non fui meus da lor en sai. Qan mi lasset sos oilz uezer. En (?) mirailh qe molt mi plai. Mirailh pos me mirei en te. Man mort i sospirs di preon. Qai sim perdei com perdeg se. Lo bel narcius en la fon.</p>	<p>Anc pois non ac de mi poder Ni non fui meus da l?or en sai qan mi lasset sos oilz vezter en (?) mirailh qe molt mi plai. Mirailh, pos me mirei en te m?an mort i sospirs di preon, q?aisi-m perdei com perdeg se lo bel Narcisus en la fon.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>DE la donnas mi desesper. Ia mais en lor non fierai. Qaisim com la soil captener. Autresi las descaptendrai. Pos uei qe nulla pro nom te. De lei qim destri en confon. Totas las dot ela mescere. Qa ben sai catretal se son.</p>	<p>De la donnas mi desesper; ia mais en lor non fierai, q?aisi-m com la soil captener, autresi las descaptendrai. Pos vei qe nulla pro no-m te de lei qim destri en confon totas las dot e la mescere. qa ben sai c?atretal se son.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>
<p>HAi çom fai ben femna parer. Ma donna per qeu li retrai. Qan uol ço qe non deu uoler. E ço qom li deueda fai. Hoi com mal sembla qj la ue. Ai sos oils chaitiu desiron. Qe ses leis non aurai mai be. Las morz serai si non maon.</p>	<p>Hai! Çom fai ben femna parer ma donna, per q?eu li retrai, qan vol ço qe non deu voler, e ço q?om li deveda fai. Hoi! Com mal sembla qj la ve, ai sos oils chaitiu desiron qe ses leis non aurai mai be, las morz serai, si non m?aon.</p>
<p>VI</p>	<p>VI</p>

<p>MErce es perduda per uer. Mas eu non o saubi anc mai. Qai cil nol a qil degrauer. Et eu mais en la qeraï. Chagut soi en mala merçé. Et ai ben fait qol fol en pon. E non sai per qe men deue. Mason poigei trop contra mon.</p>	<p>Merce es perduda per ver, mas eu non o saubi anc mai, q?aicil nol a qil degr?aver, et eu mais en la qeraï. Chagut soi en mala merçé et ai ben fait qol fol en pon; e non sai per qe m?en deve mas on poigei trop contra mon.</p>
<p>VII</p>	<p>VII</p>
<p>POs a midons non pot ualer. Prec ni merces nil dreit q(ue)u ai. Ni a leis non uen a plaser. Quem iamai no lem dirai. Aisi part de leis em recre. Mort ma e per mort li respon. E uau men sil nom re te. Fadiz eneseil non sai on.</p>	<p>Pos a midons non pot valer prec ni merces ni-l dreit qu?eu ai, ni a leis non ven a plaser, q?eu l?am iamai no l?em dirai. Aisi part de leis em recre; mort m?a e per mort li respon, e vau m?en si-l no-m rete, fadiz, en eseil, non sai on.</p>
<p>VIII</p>	<p>VIII</p>
<p>TRistanz ges non aurez de me. Que uan men marriz e non sai on. De cantar me toilh em rete. E de ioi e da mar mescon.</p>	<p>Tristanz, ges non aurez de me, que van m?en, marriz e non sai on. De cantar me toilh e-m rete e de ioi e d?amar m?escon.</p>

- letto 507 volte

Riproduzione fotografica



- letto 455 volte